

CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES
Le LAN Explorer de Klein Tools est un testeur de câbles téléphoniques et de câbles de données portable. Il permet de tester et de dépanner les câbles et cordons de raccordement RJ45, RJ11 et RJ12. Altitude de fonctionnement : 2000 m (6562 pieds) Humidité relative : < 90 % sans condensation Température de fonctionnement : -10 °C à 50 °C (14 °F à 122 °F) Température de stockage : -20 °C à 50 °C (4 °F à 122 °F) Dimensions : 12,6 × 6,4 × 3,2 cm (4,9 × 2,5 × 1,3 po) Poids : 142 g (5,0 oz) avec pile et télécommande Pile : 9 V Tension maximale non dommageable entre les broches (prises RJ) : 66 V DC ou 55 V CA Types de câbles : blindés ou non blindés ; Cat7, Cat6/6A, Cat5e, Cat3 Longueur maximale de câble : 305 m (1000 pi) Longueur de câble minimale (pour la détection de paires divisées) : 0,5 m (1,5 pied)

Spécifications sujettes à modification.

⚠️ AVERTISSEMENTS

Pour garantir une utilisation en toute sécurité, suivre les instructions ci-après. Le fait d'ignorer ces avertissements peut entraîner un incendie, un choc électrique, des blessures graves voire mortelles.

- Lire toutes les informations de sécurité avant d'utiliser le produit.
- Lire attentivement toutes les instructions.
- Le Lan explorer™ est conçu pour une utilisation sur des systèmes de câbles non alimentés/inutilisés.
- Ne pas connecter le Lan explorer™ à une alimentation CA sous tension.
- Des fiches mal terminées endommageront les prises du LAN Explorer. Contrôler visuellement la fiche avant de l'insérer dans le testeur.
- Ce produit est destiné à une utilisation en intérieur uniquement.
- Mettre le Lan explorer™ hors tension avant d'essayer de remplacer la pile.
- Ne pas ouvrir le boîtier, à l'exception du logement de la pile.
- Vérifier que le couvercle du logement de la pile est en place et verrouillé avant d'utiliser le produit.

⚠️ MISE EN GARDE

- L'appareil ne comporte aucune pièce réparable par l'utilisateur.
- Ne PAS exposer à une flamme nue, à des sources de chaleur, à des équipements qui produisent de la chaleur ou à des températures ambiantes extrêmes.

SYMBOLES D'AVERTISSEMENT SUR LE TESTEUR
Avertissement ou Attention Toujours porter une protection oculaire approuvée. Non isolé - NE protége PAS contre les chocs électriques. Lire toutes les instructions.
TÉMOINS D'ÉTAT DE CÂBLAGE

REMARQUE : voir la Figure 1 ci-dessous pour des exemples de connecteurs correctement et incorrectement câblés.

TÉMOINS « PASS » (TEST RÉUSSI) ③

S'allument si le câble est correctement câblé. Pour RJ45, les 4 paires sont câblées conformément aux normes de câble de données T568A/568B ou il s'agit d'un câble droit à terminaisons RJ11 ou RJ12.

TÉMOINS « FAULT » (DÉFAUT) ⑧

Miswire (mauvais raccordement) : S'allume si le câble n'est pas câblé selon l'une des normes de câblage indiquées ci-dessous, ou si l'ordre des fils conducteurs à l'extrémité proche ne correspond pas à l'ordre des fils conducteurs à l'extrémité opposée, c'est-à-dire si la broche 1 de l'extrémité proche est reliée à la broche 2 de l'extrémité distante.

OPEN (CIRCUIT OUVERT) : S'allume si un ou plusieurs des fils conducteurs de l'extrémité proche ne sont pas correctement terminés à l'extrémité distante, ou si l'une des broches de contact de l'extrémité proche n'est pas correctement terminée.

SHORT (COURT-CIRCUIT) : S'allume lorsqu'il y a contact entre deux ou plusieurs fils conducteurs.

TÉMOIN SHIELDED (BLINDÉ) ④

S'allume lorsqu'un câble de données blindé (comportant un fil ou un feuilard de terre) est correctement connecté aux deux extrémités, soit par fil de terre, soit par feuilard.

REMARQUE :

- Quand les témoins « OPEN » (circuit ouvert) et « MISWIRE » (mauvais raccordement) sont tous deux allumés, il faut considérer que le type de défaut est « OPEN » (circuit ouvert).*
- Quand les témoins « SHORT » (court-circuit) et « MISWIRE » (mauvais raccordement) sont tous deux allumés, il faut considérer que le type de défaut est « SHORT » (court-circuit).*
- Quand les témoins « OPEN » (circuit ouvert) et « SHORT » (court-circuit) sont tous deux allumés pour un fil, cela ne peut indiquer qu'un seul état. Si le témoin « OPEN » s'allume avant le témoin « SHORT », il faut considérer que le type de défaut est « OPEN » (circuit ouvert) ; si le témoin « SHORT » s'allume avant le témoin « OPEN », il faut considérer que le type de défaut est « SHORT » (court-circuit).*
- Si un seul témoin (« OPEN » ou « SHORT ») s'allume pour un fil, par exemple, si le fil 1 est en circuit ouvert et les fils 4 et 5 sont en court-circuit, les deux états « OPEN » (circuit ouvert) et « SHORT » (court-circuit) peuvent être détectés et affichés.*

***REMARQUE :** Les câbles croisés, RJ45 ou RJ11/12, déclencheront simultanément les témoins **MISSWIRE (ERREUR DE CÂBLAGE)** et **PASS (RÉUSSITE)**. Sur un fil à terminaison RJ12 comportant des défauts de type circuit ouvert sur les broches 1 et 6, le témoin « **PASS RJ11** » s'allumera.*

INSTRUCTIONS D'UTILISATION
MISE SOUS TENSION ET HORS TENSION - TEST D'UN CÂBLE Le LAN Explorer™ comporte un seul bouton pour lancer un test. Lorsque l'appareil est hors tension, un appui court sur le bouton Test ⑤ permet de mettre le LAN Explorer™ sous tension et d'exécuter un test de câble. Voir la section TÉMOINS. Les résultats sont affichés pendant 30 secondes, puis l'appareil se met hors tension. Si un autre appui court est effectué avant l'expiration du délai de 30 secondes, un autre cycle de test commence, suivi d'un autre un délai de 30 secondes. 1. Connecter une extrémité du câble à tester au port RJ45 (pour un câble de données) ou au port RJ11/RJ12 (pour un câble téléphonique). Ces ports sont situés à la partie supérieure du corps principal du testeur. 2. Connecter l'autre extrémité du câble à tester au port correspondant de la télécommande de test. 3. Appuyer sur le bouton Test ⑤ pour lancer le test.

Le LAN Explorer™ se met automatiquement hors tension s'il n'y a aucun changement du résultat de test pendant 30 secondes.

Pour mettre le LAN Explorer™ hors tension manuellement, appuyer sur le bouton Test ⑤ pendant 2 secondes.

ENTRETIEN

REMPACEMENT DE LA PILE

Si le témoin de batterie faible ⑥ clignote, ou si le testeur ne se met pas sous tension, il est nécessaire de remplacer la pile.

1.

Desserrer la vis ⑩ dans le couvercle du logement de la pile ⑨ pour accéder au logement de la pile.

2.

Retirer la pile usagée et la diriger vers un circuit de recyclage.

3.

Insérer une pile 9 V alcaline ou carbone-zinc neuve (en respectant la polarité).

4.

Remettre en place le couvercle du logement de la pile et serrer la vis. Ne pas trop serrer.

NETTOYAGE

Mettre le testeur hors tension et débrancher tous les câbles. Essuyer à l'aide d'un chiffon non pelucheux propre et sec. ***N'utiliser aucun nettoyant ou solvant abrasif.***

STOCKAGE

Retirer la pile lorsque le testeur n'est pas utilisé pendant une période prolongée. Éviter l'exposition aux températures élevées ou à l'humidité. Après un stockage prolongé dans des conditions extrêmes, au-delà des limites mentionnées dans la section Spécifications générales, attendre que les conditions ambiantes soient celles d'un fonctionnement normal de l'appareil avant d'utiliser ce dernier.

GARANTIE
www.kleintools.com/warranty

MISE AU REBUT/RECYCLAGE
 Ne pas jeter l'équipement et ses accessoires avec les ordures ménagères. Respecter la réglementation locale en matière de mise au rebut.

SERVICE CLIENT
 KLEIN TOOLS, INC. 450 Bond Street Lincolnshire, IL 60069, États-Unis 1 800 553-4676 customerservice@kleintools.com www.kleintools.com

ESPAÑOL

ESPECIFICACIONES GENERALES
El LAN Explorer™ de Klein Tools es un comprobador portátil de cables de voz y datos. Comprueba y localiza problemas en cables con terminales RJ11, RJ12 y RJ45 y cables de conexión. Altitud de funcionamiento: 6562 ft (2000 m) Humedad relativa: <90 %, sin condensación Temperatura de funcionamiento: de -10 °C a 50 °C (de 14 °F a 122 °F) Temperatura de almacenamiento: de -20 °C a 50 °C (de -4 °F a 122 °F) Dimensiones: 12,6 x 6,4 x 3,2 cm (4,9" x 2,5" x 1,3") Peso: 142 g (5,0 oz.) incluidas las pilas y el control remoto Pila: 9 V Voltaje máximo que no produce daños entre los pines (conectores RJ): 66 V CC o 55 V CA Tipos de cables: blindado o sin blindaje; Cat7, Cat6, Cat6a, Cat5e, Cat3 Longitud máxima del cable: 305 m (1000 ft) Longitud mínima del cable (para la detección de pares divididos): 0,5 m (1,5 ft)

Las especificaciones están sujetas a cambios.

⚠️ ADVERTENCIAS

Para garantizar un funcionamiento seguro, siga estas instrucciones. Si no se tienen en cuenta estas advertencias, se pueden provocar incendios, descarga eléctrica, lesiones graves o la muerte.

- Lea toda la información de seguridad antes de usar el producto.
- Lea atentamente todas las instrucciones.
- El LAN Explorer™ está diseñado para su uso en sistemas de cables inactivos o sin tensión.
- No conecte el LAN Explorer™ a un sistema de cableado con tensión de CA.
- Los conectores mal terminados dañarán las conexiones del LAN Explorer. Antes de insertar un conector en el comprobador, inspecciónelo visualmente.
- Este producto está diseñado solo para uso en interiores.
- Antes de intentar reemplazar las pilas, apague el LAN Explorer™.
- No abra nada que no sea el compartimento de las pilas.
- Antes de utilizar el producto, la tapa de las pilas debe estar correctamente colocada y fijada.

⚠️ PRECAUCIÓN

- El dispositivo no contiene en su interior piezas que el usuario pueda reparar.
- NO lo exponga a llamas abiertas, fuentes de calor, equipos que generen calor o temperaturas ambientales extremas.

SÍMBOLOS DE ADVERTENCIA DEL COMPROBADOR
Advertencia o precaución Utilice protección ocular adecuada SIN aislamiento - NO protege contra descargas eléctricas Lea todas las instrucciones
INDICADORES DE ESTADO DEL CABLEADO

***NOTA:** Consulte la FIG. 1 para ver ejemplos de conectores con cableados correctos e incorrectos.*

INDICADORES “PASS” (CORRECTO) ③

Se encenderán si el cableado es correcto. En conectores RJ45, los 4 pares están cableados de acuerdo con las normas para cables de datos T568A/568B o de forma directa si se usan terminales RJ11 o RJ12.

INDICADORES “FAULT” (FALLO) ⑧

“MISWIRE” (INCORRECTO): se enciende si el cable no está conectado según una de las normas de cableado que aparecen a continuación, o si el orden de los hilos conductores del extremo cercano no coincide con el orden de los hilos conductores del extremo contrario, es decir, si el pin 1 del extremo cercano está conectado al pin 2 del extremo lejano.

“OPEN” (CIRCUITO ABIERTO): se enciende si uno o más de los hilos conductores del extremo cercano no están terminados correctamente en el extremo lejano, o bien si alguno de los pines de contacto del extremo cercano no está terminados correctamenté.

“SHORT” (CORTOCIRCUITO): se enciende cuando dos o más hilos conductores hacen contacto entre sí.

INDICADOR “SHIELDED” (BLINDADO) ④

Se enciende cuando se conecta correctamente un cable de datos blindado (toma de tierra o aluminio) en ambos extremos.

NOTA:

- Quando “**OPEN**” (Circuito abierto) y “**MISWIRE**” (Incorrecto) se encienden simultáneamente, solo se puede determinar como “**OPEN**” (Circuito abierto).*
- Quando “**SHORT**” (Cortocircuito) y “**MISWIRE**” (Incorrecto) se encienden simultáneamente, solo se puede determinar como “**SHORT**” (Cortocircuito).*
- Quando “**OPEN**” (Circuito abierto) y “**SHORT**” (Cortocircuito) se encienden simultáneamente con un cable, solo se puede mostrar un estado. Si pasa de “**OPEN**” (Circuito abierto) a “**SHORT**” (Cortocircuito), se determina como “**OPEN**” (Circuito abierto); si pasa de “**SHORT**” (Cortocircuito) a “**OPEN**” (Circuito abierto), se determina como “**SHORT**” (Cortocircuito).*
- Si solo aparece un fallo (“**OPEN**” [Circuito abierto] o “**SHORT**” [Cortocircuito]) en un cable. Por ejemplo, si el cable n.º 1 está en circuito abierto y los cables n.º 4 y n.º 5 están en cortocircuito, se pueden detectar y visualizar tanto “**OPEN**” (Circuito abierto) como “**SHORT**” (Cortocircuito).*

***NOTA:** Al conectar un cable cruzado, RJ45 o RJ11/12, se encenderán de manera simultánea los **LED MISWIRE** (Incorrecto) y **PASS** (Correcto). En un cable terminado con un conector RJ12 con fallos de circuito abierto en los pines 1 y 6, la respuesta será “**RJ11 PASS**” (RJ11 correcto).*

INSTRUCCIONES DE USO
ENCENDIDO Y APAGADO/COMPROBAR UN CABLE El LAN Explorer™ tiene un solo botón para iniciar una prueba. Mientras está apagado, si presiona brevemente el botón “TEST” (Prueba) ⑤, el LAN Explorer™ se encenderá y realizará una prueba de cable. Consulte la sección INDICADORES. Los resultados se muestran durante 30 segundos antes de que el dispositivo se apague. Si se pulsa de nuevo brevemente antes del tiempo de espera de 30 segundos, se iniciará otra prueba y otro tiempo de espera de 30 segundos. 1. Conecte un extremo del cable que se va a probar al puerto RJ45 (si se está comprobando un cable de datos) o al puerto RJ11/RJ12 (si se está comprobando un cable de voz) situado en la parte superior del cuerpo principal del comprobador. 2. Conecte el otro extremo del cable sometido a comprobación al puerto correspondiente del control remoto de comprobación. 3. Pulse el botón “TEST” (Prueba) ⑤ para comenzar la prueba.

El LAN Explorer™ se apagará automáticamente si no hay ningún cambio en los resultados de la prueba durante 30 segundos.

Para apagar manualmente el LAN Explorer™, pulse el botón “TEST” (Prueba) ⑤ durante 2 segundos.

MANTENIMIENTO

CAMBIO DE LAS PILAS

Cuando el indicador de carga de las pilas ⑥ parpadee o el comprobador no se encienda, será necesario reemplazarlas.

1.

Afloje el tornillo ⑩ de la tapa de las pilas ⑨ para poder acceder al compartimento de las pilas.

2.

Retire y recicle la pila agotada.

3.

Instale una nueva pila de zinc-carbono o alcalina de 9 V. Compruebe que la polaridad es la correcta.

4.

Vuelva a colocar la tapa del compartimento de pilas y apriete el tornillo firmemente. No lo apriete demasiado.

LIMPIEZA

Apague el comprobador y desconecte todos los cables. Límpielo con un paño limpio, seco y sin pelusas. ***No utilice disolventes ni productos de limpieza abrasivos.***

ALMACENAMIENTO

Retire la pila si no va a utilizar el comprobador durante un tiempo prolongado. No lo exponga a humedad ni altas temperaturas. Tras un periodo de almacenamiento en condiciones extremas que sobrepasen los límites mencionados en la sección Especificaciones generales, deje que el comprobador vuelva a las condiciones de funcionamiento normales antes de utilizarlo.

GARANTÍA
www.kleintools.com/warranty

DESECHO/RECICLAJE
 No tire el equipo ni sus accesorios a la basura. Los productos se deben desechar correctamente de acuerdo con la normativa local.

ATENCIÓN AL CLIENTE
 KLEIN TOOLS, INC. 450 Bond Street Lincolnshire, IL 60069, EE. UU. 1-800-553-4676 customerservice@kleintools.com www.kleintools.com